

SK

SK

SK



EURÓPSKA KOMISIA

Brusel, 31.3.2010
KOM(2010)123 v konečnom znení

2010/0069 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1487/2005, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a vyberá sa s konečnou platnosťou dočasné clo uložené na dovozy určitých hotových tkanín z polyesterového vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1) KONTEXT NÁVRHU

- **Dôvody a ciele návrhu**

Tento návrh sa týka uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (ďalej len „základné nariadenie“), v konaní týkajúcom sa dovozu určitých hotových tkanín z polyesterového vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

- **Všeobecný kontext**

Tento návrh sa predkladá v kontexte vykonávania základného nariadenia a je výsledkom prešetrovania, ktoré sa uskutočnilo v súlade s hmotnými a procesnými požiadavkami ustanovenými v základnom nariadení.

- **Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu**

Nariadenie Rady (ES) č. 1487/2005, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovozy určitých hotových tkanín z polyesterového vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

- **Súlad s ostatnými politikami a cieľmi Únie**

Neuplatňuje sa.

2) KONZULTÁCIE SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A HODNOTENIE VPLYVU

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Žiadatelia a výrobné odvetvie Únie boli o výsledkoch preskúmania informovaní a mali možnosť predložiť svoje pripomienky v súlade s ustanoveniami základného nariadenia.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Externá expertíza nebola potrebná.

- **Hodnotenie vplyvu**

Tento návrh je výsledkom vykonávania základného nariadenia.

V základnom nariadení sa nestanovuje všeobecné hodnotenie vplyvu, ale toto nariadenie obsahuje úplný zoznam podmienok, ktoré sa majú posúdiť.

3) PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

- **Zhrnutie navrhovaného opatrenia**

Rada nariadením (ES) č. 1487/2005 (*Ú. v. EÚ L 240, 16.9.2005, s. 1.*) uložila konečné antidumpingové clo na dovoz určitých hotových tkanín z polyesterového vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

Počas prešetrovania, ktoré viedlo k uloženiu opatrení, sa vzhľadom na vysoký počet vyvážajúcich výrobcov príslušného výrobku v Čínskej ľudovej republike uskutočnil výber vzorky.

V článku 2 nariadenia Rady (ES) č. 1487/2005 sa stanovuje možnosť priznať čínskym vyvážajúcim výrobcom, ktorí spĺňajú určité kritériá, rovnaké zaobchádzanie ako spolupracujúcim spoločnostiam, ktoré neboli zaradené do vzorky (ďalej len „štatút nového vyvážajúceho výrobcu“).

Jedna skupina spoločností pozostávajúca z dvoch spoločností, ktoré sú zapojené do výroby a predaja príslušného výrobku, požiadala o udelenie štatútu nového vyvážajúceho výrobcu a jej požiadavka bola preskúmaná.

Preto sa navrhuje, aby Rada prijala pripojený návrh nariadenia, v ktorom sa stanovujú názvy a colné sadzby spoločností, ktorým bol udelený štatút nového vyvážajúceho výrobcu. Nariadenie by sa malo uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

- **Právny základ**

Nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (základné nariadenie).

Nariadenie Rady (ES) č. 1487/2005, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovozy určitých hotových tkanín z polyesterového vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

- **Zásada subsidiarity**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Európskej únie (ďalej len „EÚ“). Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z týchto dôvodov:

Nariadenie Rady (ES) č. 1487/2005, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovozy určitých hotových tkanín z polyesterového vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, je mimo rozsahu pôsobnosti vnútroštátneho rozhodovania.

Uvedenie údajov o spôsobe, akým sa finančná a administratívna záťaž EÚ, vlád členských štátov, regionálnych a miestnych orgánov, hospodárskych subjektov a občanov minimalizuje a ako je úmerná cieľu návrhu, sa na tento prípad nevzťahuje.

- **Výber nástrojov**

Navrhovaný nástroj: nariadenie.

Iné prostriedky by neboli primerané z tohto dôvodu:

Uvedené základné nariadenie nestanovuje alternatívne možnosti.

4) VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet EÚ.

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1487/2005, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a vyberá sa s konečnou platnosťou dočasné clo uložené na dovozy určitých hotových tkanín z polyesterového vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva¹, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva² (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 9,

so zreteľom na článok 2 nariadenia Rady (ES) č. 1487/2005³ z 12. septembra 2005, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovozy určitých hotových tkanín z polyesterového vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike,

so zreteľom na návrh predložený Európskou komisiou po porade s poradným výborom,

keďže:

1. PLATNÉ OPATRENIA

- (1) Rada nariadením (ES) č. 1487/2005 uložila konečné antidumpingové clo na dovoz tkanín z priadze zo syntetického vlákna obsahujúcich 85 % alebo viac hmotnosti tvarovaných a/alebo netvarovaných polyesterových vlákien, farbených (vrátane farbených nabielo) alebo potlačených, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, v súčasnosti zaradených do kódov KN ex 5407 51 00, 5407 52 00, 5407 54 00, ex 5407 61 10, 5407 61 30, 5407 61 90, ex 5407 69 10 a ex 5407 69 90 (ďalej len „príslušný výrobok“) do Európskej únie.
- (2) Vzhľadom na vysoký počet spolupracujúcich strán bola počas prešetrovania, ktoré viedlo k uloženiu opatrení, vybraná vzorka čínskych vyvážajúcich výrobcov.

1 Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

2 Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1.

3 Ú. v. EÚ L 240, 16.9.2005, s. 1.

- (3) Spoločnostiam zaradeným do vzorky sa udelili individuálne colné sadzby stanovené počas prešetrovania. Spolupracujúcim spoločnostiam, ktoré neboli zaradené do vzorky a ktorým bolo udelené trhovohospodárske zaobchádzanie (ďalej len „THZ“) v súlade s ustanoveniami článku 2 ods. 7 písm. c) nariadenia (ES) č. 384/96, bolo uložené vážené priemerné clo vo výške 14,1 %, ktoré bolo stanovené pre spoločnosti, ktoré boli zaradené do vzorky a bolo im udelené THZ. Spolupracujúcim spoločnostiam nezaradeným do vzorky, ktorým bolo udelené individuálne zaobchádzanie (ďalej len „IZ“) v súlade s ustanoveniami článku 9 ods. 5 toho istého nariadenia, bolo uložené vážené priemerné clo vo výške 37,1 % stanovené pre spoločnosti zaradené do vzorky, ktorým bolo udelené IZ. Všetkým ostatným spoločnostiam bolo uložené celoštátne clo vo výške 56,2 %.
- (4) Po opätovnom antiabsorpčnom prešetrovaní podľa článku 12 nariadenia (ES) č. 384/96 Rada nariadením (ES) č. 1087/2007⁴ zvýšila celoštátne clo na 74,8 %. Takisto čínskym vyvážajúcim výrobcom s individuálnymi colnými sadzbami, ktorí nespolupracovali pri opätovnom prešetrovaní, boli udelené vyššie antidumpingové clá v súlade s ustanoveniami článku 12 ods. 3 nariadenia (ES) č. 384/96.
- (5) Článok 2 nariadenia (ES) č. 1487/2005 umožňuje priznať čínskym vyvážajúcim výrobcom, ktorí spĺňajú všetky štyri kritériá stanovené v uvedenom článku, rovnaké zaobchádzanie ako je uvedené v odôvodnení (3) v prípade spolupracujúcich spoločností, ktoré nie sú zaradené do vzorky (ďalej len „štátút nového vyvážajúceho výrobcu“).

2. ŽIADOSTI NOVÝCH VYVÁŽAJÚCICH VÝROBCOV

- (6) Jedna skupina spoločností pozostávajúca z dvoch prepojených spoločností, a to AlbaChiara Printing and Dyeing (Jiaxing) Co. Ltd a Jiaying E. Boselli Textile Trading Co. Ltd. (ďalej len „žiadateľ“), požiadala o udelenie štatútu nového vyvážajúceho výrobcu.
- (7) Uskutočnilo sa preskúmanie s cieľom určiť, či žiadateľ spĺňa kritériá na udelenie štatútu nového vyvážajúceho výrobcu stanovené v článku 2 nariadenia Rady (ES) č. 1487/2005, a to na základe overenia, či:
- (a) počas obdobia prešetrovania, z ktorého vychádzajú opatrenia (od 1. apríla 2003 do 31. marca 2004), nevyvážal do Európskej únie príslušný výrobok (ďalej len „prvé kritérium“),
 - (b) nie je prepojený s niektorým z vývozcov alebo výrobcov v Čínskej ľudovej republike, na ktorých sa vzťahujú antidumpingové opatrenia uložené uvedeným nariadením (ďalej len „druhé kritérium“),
 - (c) skutočne vyvážal príslušný výrobok do Európskej únie po období prešetrovania, z ktorého opatrenia vychádzajú, alebo uzavrel neodvolateľný zmluvný záväzok vyvážať značné množstvo príslušného výrobku do Európskej únie (ďalej len „tretie kritérium“),

- (d) pôsobí v podmienkach trhového hospodárstva vymedzených v článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia alebo prípadne spĺňa požiadavky na individuálne clo v súlade s článkom 9 ods. 5 základného nariadenia (ďalej len „štvrté kritérium“).
- (8) Žiadateľovi boli zaslané dotazníky so žiadosťou, aby predložil dôkazy o tom, že spĺňa uvedené kritériá 1 až 3.
- (9) Keďže zo štvrtého kritéria vyplýva, že žiadateľ predloží žiadosť o THZ a/alebo IZ, Komisia zaslala žiadateľovi formuláre žiadostí o THZ a IZ. Žiadateľ požadoval THZ podľa článku 2 ods. 7 základného nariadenia.
- (10) Len stručne a na uľahčenie orientácie sa uvádza zhrnutie kritérií pre priznanie THZ:
- (a) obchodné rozhodnutia sa prijímajú a náklady vznikajú v reakcii na signály trhu a bez závažných zásahov štátu; a náklady na hlavné vstupy v podstatnej miere odrážajú trhové hodnoty,
 - (b) firmy majú jeden prehľadný súbor základných účtovných záznamov, ktoré sú nezávisle auditované v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi⁵ a ktoré sa používajú na všetky účely,
 - (c) neexistujú výrazné narušenia prenesené z bývalého systému netrhového hospodárstva,
 - (d) zákony o konkurze a o majetku zabezpečujú právnu istotu a stabilitu,
 - (e) prepočty výmenných kurzov sa vykonávajú na základe trhových sadzieb.
- (11) Vyvážajúcim výrobcom spĺňajúcim kritériá uvedené v odôvodnení (7) môže byť podľa článku 2 nariadenia Rady (ES) č. 1487/2005 udelená buď colná sadzba vo výške 14,1 % uplatňovaná na spoločnosti, ktorým bolo udelené THZ v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. c) nariadenia (ES) č. 384/96, alebo vážená priemerná colná sadzba vo výške 37,1 % uplatňovaná na spoločnosti, ktorým bolo udelené IZ v súlade s článkom 9 ods. 5 toho istého nariadenia.
- (12) Európska komisia vyhľadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na účely stanovenia, či boli splnené všetky štyri kritériá stanovené v článku 2 nariadenia (ES) č. 1487/2005. Overovacie návštevy sa uskutočnili v priestoroch týchto spoločností:
- AlbaChiara Printing and Dyeing (Jiaxing) Co. Ltd, Jiaxing,
 - Jiaxing E. Boselli Textile Trading Co. Ltd., Jiaxing.

⁵ Medzinárodné účtovné štandardy odkazujú na všetky významné a uznávané medzinárodné štandardy účtovníctva vrátane GAAP Spojených štátov amerických a prác Nadácie Výboru pre medzinárodné účtovné štandardy (IASCF) vydávaných Radou pre medzinárodné účtovné štandardy (IASB), zahŕňajúcich rámec Rady pre medzinárodné účtovné štandardy (IASBF), medzinárodné účtovné štandardy (IAS), medzinárodné štandardy finančného výkazníctva (IFRS) a publikácie Výboru pre interpretáciu medzinárodného finančného výkazníctva (IFRIC).

3. ZISTENIA

- (13) Žiadateľ poskytol dostatočné dôkazy na preukázanie, že spĺňa všetky štyri kritériá uvedené v odôvodnení (7). Žiadateľ bol v skutočnosti schopný preukázať, že i) v období od 1. apríla 2003 do 31. marca 2004 nevyvážal príslušný výrobok do Európskej únie, ii) nie je prepojený so žiadnym vývozcom alebo výrobcom v Čínskej ľudovej republike, na ktorých sa vzťahujú antidumpingové opatrenia uložené nariadením (ES) č. 1487/2005, iii) od roku 2008 skutočne vyvážal značné množstvo príslušného výrobku do Európskej únie, iv) spĺňa všetky požiadavky na THZ, a preto mu môže byť udelené individuálne clo v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia. Preto sa žiadateľovi mohla udeliť vážená priemerná colná sadzba pre spoločnosti, ktorým bolo udelené THZ uplatniteľné na spolupracujúce spoločnosti nezaradené do vzorky (t. j. 14,1 %) v súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 1487/2005 a mal by sa doplniť do zoznamu vyvážajúcich výrobcov uvedeného v článku 1 ods. 2 uvedeného nariadenia.

4. ÚPRAVA ZOZNAMU SPOLOČNOSTÍ, NA KTORÉ SA UPLATŇUJÚ INDIVIDUÁLNE COLNÉ SADZBY

- (14) So zreteľom na zistenia prešetrovania uvedené v odôvodnení (13) sa dospelo k záveru, že spoločnosti AlbaChiara Printing and Dyeing (Jiaxing) Co. Ltd a Jiaxing E. Boselli Textile Trading Co. Ltd. by sa mali doplniť do zoznamu jednotlivých spoločností uvedených v článku 1 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1487/2005 s colnou sadzbou vo výške 14,1 %.
- (15) Žiadateľ a výrobné odvetvie Únie boli o výsledkoch prešetrovania informovaní a mali možnosť predložiť svoje pripomienky. Neboli predložené žiadne dodatočné informácie, ktoré by umožnili vyvodiť pre žiadateľa odlišné závery,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Článok 1 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1487/2005 sa mení a dopĺňa tak, že sa do tabuľky spoločností s individuálnymi colnými sadzbami dopĺňajú tieto spoločnosti:

Spoločnosť	Konečná antidumpingová a colná sadzba	Doplňkový kód TARIC
AlbaChiara Printing and Dyeing (Jiaxing) Co. Ltd	14,1%	A617
Jiaxing E. Boselli Textile Trading Co. Ltd.	14,1%	A617

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*